

Ղազարամբգ հաճարատ 2ար-
դեմ գին վե հոսմատ իրքերի կիւն-
յերի բապ օրումուր 1/2
Սեմեյիկի պուրա իջին բեշին 60
Այրը այլըղը 35
Սեմեյիկի բեշին բաշրա իջին 85
Այրը այլըղը 45
Բոսրա խմրերի պիզե այլտ տիր-
90 դրուշուգ բոսրա բուրա 80
դրուշա գալույն օրումուր
15 կիւնիսք ճիւղսե 60 բր. տըր

ՄԵԶՄԱՐԱԼ

ԱԷՊԱՐ

30 թարս

30 թարս

دعوت اخبار
بک اوغلی تقیم جاده نومرو 70
DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Pera 65

Ղազարամբգ միւթէլլիգ խուսուսաթ իշին ՅՈՒՂԱՆՆԻՍ ԹՕՂԱՅԵՍԱՆ միւրաճատը օրումուր — Իտալիանի՝ Պէթրոլիոնա ձառտէի քէպլիտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԸ 20 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ԷՐՄԷՆԻ ԲԱՐԻԿԻ ՕՐՄԱՆԵԱՆ ՍՐԲԱՋԱՆԸՆ ԶԻԵՍԻԹԻ

Զարչէնպի հիւնիւստ 10 բաւ-
տէլէրինտէ, Էրմէնի Բաթրիկի Նմեն.
Օրմանեան Սրբազան հաղթելէրի,
բէֆագաթընտա կրօնական ժողով Ա.
տեհնապետի Գեր. Յովհաննէսեան Գը-
րիգորիս վէ Բաթրիկ վէրի Գեր.
Ճէվահրեան Սրբազանը իւր Ն.
րապիկը մէրտաւոր Գեր. Մուշեղ
վրդ., վէ Գաղ. Ժողով ազատարան
Նուսուֆեան Տիգրան վէ Տէր-Ներ-
սէսեան Տիգրան էֆ. վէր պալատը-
ղը հալտէ, իւր արապա իւր կաթողի-
կոսարանըմը կէլէրէք, գաբուսան,
կաթողիկոսարան վէ Բաթրիկսանէ
մէմուրիյն իւր խաւէմէսի վէ նէր-
տիվէնէրտէն պաղը վարդապետէր
Թարաֆրեան իշխիւրմաթը մախ-
սուսէ իւր գապուլ օրումարագ, իւր
գաթտա պիւնիւք սալոնա չըգլըտը-
ղընտա, սալոն գաբուսանըմը իւր
Կ-Բաթրիկ Էմմանուէլեան էֆ. հաղ-
թելէրի՝ հանլըրնտա, վէրի միւհ-
թէրէմի հիւրմ. Արիւրեան վէ հա-
ճեան Սրբապիկոսարան իւր Մար-
մարեան, Չէլէպեան վէ Խալապէլեան
Նպիսկոպոսար, պիւր խալի Մայրա-
գոյն վէ սալի վարդապետէր, վէ
միւթէպէրանը ճէմաթտան պաղը-
լարը պուլունտըղընտ հալտէ, Բաթ-
րիկ Օրմանեան Սրբազան հաղթել-
լէրին զարչըմըմը տըր :

Պու սըրաւտա իւր Բաթրիկէր
գուճաղաչըպ, վէ տիկէրէր տէ սէ-
լամաչըպ, սալոնտա մահէլի մախ-
սուսարընտա օթուրըղտան սնըրա,
էվլէլա Բաթրիկ Օրմանեան Սրբա-
զան՝ սէօլէ աղալէ, Կ-Բաթրիկ ըիւթ-
Էմմանուէլեան էֆ. իւր զաթէն թան-
տըղը ճէմէթլէ, մէմուրիէթի ճէմի-
տէսինէ ինթիլապէնտան տուաւը
մէմուրն օլաղընը պէտաւ, վէ աղը
թէպիլքեթլէ, ճէմաթլըն ումուր
ու մէսալիհի ճարիէսինին հիւսնի իյ-
ֆաւը խուսուսընտա մուվաֆֆաղըյ-
եթլին թէմէնին իյլէմիշ տըր :

Իւրմպ. Էմմանուէլեան էֆ. հաղ-
թելէրի տէ, իշպու զիարէթ վէ թէպ-
րիքաւն վէ թէմէնիեթլը վագըա-
տան տուաւը իշպար թէմէքըրիլէ,
քէտիսինին տաւ վէ թէմէնիեթ-
լը տախի, պէյն էլ միլլէթ հէր կէօնա
աղաղըն պէր թարաֆ իտիլպ, ան-
ճագ հիւսնի իմիլաթ վէ մուհապէյ-
թին հիւրմ ու տէվամ իյլէմէսինտէն
իպարէթ օլաղընը, վէ Գալաթիէտէ
մէրիսաւ տուաւը զէման, տախի
հէր ճէմաթլը էֆրատըյա հիւսնի
իմիլաթը սախէսինտէ, ումուրն

թէվէճէհի հաթլընը գազանըն խու-
կին, վէ շիմալքի մէմուրիէթլին-
տէ տախի ալին մէպէքի քէտիսինէ
էս իւլ հարէքէթ իմիլաթ իյլէեթ-
ճէկինի տէրմիեան իմիլ տըր :

Ամեն. Օրմանեան Սրբազան հաղ-
թելէրի՝ պու պապտէ միւշարիլէյ-
հին սէօլէրինն թագվիէթ վէրիպ,
զաթէն հէր իւր ճէմաթլ՝ գաղըն-
տալ տիմէք օլմաղըյա, մէգհէպէ
ֆարգըն մէգըրի թէմէնիեթլըն
իմրատըն մանի օլմաթաճաղընը,
հաթլըն պու խուսու, հալընը ճէ-
նապը Հաղգա վէ վիճաւտա տիտ
պիւր քէյիլիէթ իտուկինի պէտան
իյլէմիշ տըր :

Պատէհու, իւր Բաթրիկէր, կէնճ-
լիքէրի գէմանընտա, հէնտը Բոմա-
տա պուլունմաղտար իւրէն, պիւրի-
պիւրինի թանըմը օլաղըլարընը վէ
կէնմիշ խաթըրէթի տէրմիեան, վէ
պիւր տըր, թաշրալարտաթի էրմէնի
վանքըլընտան, քիլիէթլէրինտէն վէ
մէքլիէպլէրինտէն պահս իմիլլէր
տըր :

Միւքեթլմէ էմմանընտա, Յով-
հաննէսեան վէ ճէվահրեան Սըր-
բազանը իւր Նուսուֆեան Տիգրան
էֆ., հէր իւր Բաթրիկէրին պիւրի-
պիւրինի զաթէն թանըմը տան պաղ-
գա, հիւսնիեթլը ուլուվլէթ քէտա-
նէլէրի տէ պու տէրէճէ խալիսանէ
օլաղըն հալտէ, պուլունտ պէօլէ հէր
իւր ճէմաթլ պէյնիտէ միւնասէ-
պաթըն տուալմէնին հիւրմ իտէճէ-
կինէ շիպէ խալիմէէթէկինի սէօյ-
լէտիլքէրինտէն, վէ պու եօլտա թէ-
մէնիեթլմա պուլունտըղըլարընտան,
իւրմպ. Էմմանուէլեան էֆ. հաղթել-
լէրի՝ պու թէմէնիեթլմա թաւտիգ-
լիլէմիշ, վէ Սրբիարեան, Հաճեան
վէ տիկէր Նպիսկոպոսարըմը տա-
լի ալին մաթլտէ պէտանաթտա պու-
լունտըլտը տըր :

Իշպու զիարէթ վէ միւքալէմէ
եաղըն սաթլմ տէվամ խալիպ, գա-
պուլիէթլմա վագըա զաթէթ սաթիմի
վէ ֆէվլէթտէն բարլոգ օլմաղ, միւ-
տաֆրիլինի ըրմաթա իւրմաթար իտիլ-
միշ, վէ մուսախաթէն իւր Բաթրիկ-
լէր վէ թարաֆէյն Նպիսկոպոսարը
վէ վարդապետէր, եէկտիկէրինի
տէրաղըն իտէրէք ալըլըլլաւ տըր :
Կաթողիկոսարան գաբուսան գա-
տար Բաթրիկ Ամեն. Օրմանեան Սըր-
բազան իւր բէֆագաթլընտա պուլուն-
տալարա՝ պիւր խալի վարդապետ-
լէրիմիշ բէֆագաթ խալիպ, քէմալը
թաւաղիմաթ վէ թալիթիաթ կէօն-
թէրմիլլէր տըր :

Պուրաւտ գաւտար բէք ալէա, լա-
քին «Մէճմուլաղըն սաթիմի թէմէն»

նիսի տէ իշպու զիարէթլին վէ թաւ-
թի օլունտան միւհասիւր սէօլլէրին վէ
հիսսիեթլմա՝ հիւսնի թէմէսիլաթ
վէ նէթլիէթլինին պուլունտան պէօլէ
ֆիլիէն կէօրիլէթլինտէն իշպարէթ
տըր :

Կէնէն կիւն Սիստէն, հիւրմ. Ա-
րիստակէս վրդ. Թիլքիան թարա-
ֆրեան զաղթէթլմալընտա եաղըլան շալ-
եանը ալիգաթլ պիւր մէգալէտէ կիւ-
ղէլէթ թարաֆ օլունտընը վէճէլէ, պիւ-
րիպիլիմիլէ «օտար» եանի եապան-
ճը նաղըլըյա պաղմաթա պիլ հիւ-
պիւր սէպէպ կէօրէմէօրուգ : Պուն-
տան էվլէլ տէ եաղըն խալիք. միւ-
լէթլիմիշ ալին, իտանըմը ալին, քի-
լիէթէ աղաղըլըլմալընտալընը ալին,
խալիլէրիմիլ, Սուրբալընը վէ Հալ-
րապէթլիմիլ ալին օլաղըն հալտէ,
սահիհէն «օտար» օլմաթա վէ սու-
մըլտա պու զղ ու աւալլէթ իշպարընտ
նէ՞ սէպէպ վար տըր : Մէքհէպէ
պաղը ֆարգըլմալ միւ. Լաքին մէգհէպ
մաւտէսի՝ սըրֆ գաւտաթլմա վիճա-
նիէ եաթուտ հէր կէօնա թէպարուգ
վէ միւտալիէթլմալընտա արի, հէր քէսին
քէնտինէ մախսուս պիւր մէպէքի օլ-
տուգճա, պուլունտան տուաւը թէլաշա
տիւլմէք վէ գաւտալընը հիսսիեթլմա-
նա գաղըն հարէքէթ տէ պուլունմաղ-
ճաթի՞գ մի տըր :

Հէր նէ իտէ, կէրէք Էմմանուէլ-
եան վէ կէրէք Օրմանեան Բաթրիկ-
էթլէր, պու կիւն, եաղընը մէգհէպ-
ճէ պաղը մաւտէլէրտէն տուաւը
եէկտիկէրինտէն ալըլընը օլունտան
միլլէթլին իւր ֆրեդալընտա ըրտու-
թի ըուհանիէթլինի հալի պուլունտ-
եօրաւը. Իւրիսի տէ, էֆ. քէտարը իմի-
տուրքեթլմալընտ վէ հիսսիեթլմա ու-
լունտըլէթլմալընտ սահիպի տըրլէր-
իւրիսի տէ, ումուր միլլէթլին խալ-
ընը՝ մէթլէպլէրին չօղալմալընտա,
իւրահիւտա, ճէհալէթ եէրինէ մէ-
տէնիէթլին, թալիմ ու թէրպիլէնին
ինթիլաղընտա, վէ հէր իւր թարա-
ֆըն պիւրիպիլիլէ հիւսնի մուսալէլ-
սինտէ մէվնուտ օլաղընը պիլիլլէր-
իմիլ պիլիլլին սալ ու ֆիլըրլէրինի
եաղընը պու նօղլմալա վէ ումուր
միլլէթլին հիւսնի իմիլլաղընտա մէա-
րիլին թէրաղընը հէր նէթէ միւ-
թէվաղըլիտէ, օլունտա հաթը ի-
տէրէք, վէ թարաֆէյնին միւնասէ-
պաթըն տուալմէնին խալէլ կէթի-
րէճէք, ճէվալաթէն սաղընտարագ, ի-
նանը իտարէթի կիւղէլէթ գուլալըն-
լար իտէ, չարչիլիկ հիւսնի զիար-
րէթլին վէ իրաւ օլունտան սէօլլէրին
հիւսնի թէմէսիլ վէ սէմէրէսի օլ-
վաղըն կէօրիլէթէկինէ էմիլ օլապի-
լիլիլ :

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՆՈՐԻԶ

Տնօրինութիւնն իւր անցեալ չարաթ
օրուման հրատարակութեամբը ծանոց մեր
կրթասէր պատուական աղագոյնը՝ Ուսում-
նարանին չորս նախկին աշակերտներն
Գաղղիոյ Բարձրագոյն Վարժարաններն եր-
թալն եւ անոնց եւրախարար յաջողութիւնը
Անոնցմէ զատ նախկին աշակերտներէն՝
Պետրոս Թերզեան ձարտասանութեան դասն
ուարսեղէն եաթը, Բարիկ երթալով՝ Իրա-
ւագիտութեան ձեմարանին դասախօսու-
թեանցը հետեւիլու արտօնուեցաւ Ուսում-
նարանին վկայականովը :

Նոյնպէս Գրիգոր Արագեան, Ուսումնա-
րանին Բարձրագոյն Երկրորդ դասն աւար-
տելէն եաթը, Բարիկ երթալով՝ Բժշկու-
թեան ձեմարանին դասերուն հետեւիլու
արտօնուեցաւ լոկ հոս ստացած վկայակա-
նովը 1893 Յուլիսին՝ Բժշկութեան առա-
ջին կարեւոր քննութիւնն յաջողութեամբ
անցընելով Բնագիտական, Քիմիական եւ
Բնական Գիտութեանց վկայական մը (Cer-
tificate d'Etudes physiques, chimiques et natu-
relles) ստացաւ զոլլախիւս Այսօր Բժշկու-
թեան երրորդ տարիչընտին մէջնէ :

Գարձեալ Ուսումնարանին աշակերտնե-
րէն Յովսէփ Սինանեան Բարձրագոյն Երկ-
րորդ դասուն ընթացքն աւարտելէն եաթը,
Գաղղիոյ Անժէ (Angers) Արուեստից զըպ-
րոցը (Ecole Nationale d'Arts et Metiers) եր-
թալով՝ այս տարի չըջանաւոր եղաւ Հիւ-
մայ Բարիկ մեքիսալից գործարանի մը մէջ
պաշտօն ստացած է :

Նոյնպէս Անտոն Սինանեան Հինգերորդ
միջին դասուն ընթացքն աւարտելով՝ Գաղ-
ղիոյ Շալոնի (Châlons s/Seine) Արուեստից
զըպրոցը գնաց, Անցեալ Յուլիսին չըջանա-
ւարտ եղաւ, եւ հիմայ Բարիկ Ingenieur-
constructeur մը գործատունն պաշտօն ըս-
տանձնած է :

Գարձեալ Ուսումնարանին աշակերտ Յա-
կուր Սինանեան, Բրքիկցի, նախնական եւ
միջին դասերուն ընթացքն աւարտելէն եաթ-
ը, Գաղղիոյ Վալաբրի (Valabre) Երկրա-
գործութեան գործնական զըպրոցը գնաց, եւ
հոն երկու տարի եւ տարի մըն ալ Էքիլիի
(Ecully) նմանօրինակ զըպրոցը յաճախելով՝
Պոլիս վերադարձաւ վկայականով, եւ այս
օրերս, շնորհիւ Արհիպապաիւ Հաճեան Ար-
քեպիսկոպոսին, կը մեկնի մայրաքաղաքէս,
Ատանայի վիլաէթլը, Չուգուր-Օվալի կայ-
սերական ազարակներէն մէկուն մէջ իւր
սորված օղտակար արուեստն արդիւնաղոր-
ծելու պաշտօնով :

Երուանդ Իսկենտէր, որդի Շիրքէթի
Խալիլիլ քնիլ՝ Մեծաշուք Յակըր էֆէնի
Իսկենտէրի, Ուսումնարանին ձարտասա-
նութեան դասն աւարտելէն եաթը, առած
վկայականովը, Մարսիլիոյ վաճառականու-
թեան զըպրոցին ուսմանցն երկու տարի
հետեւելով՝ առուտուրի սապարէզը մտա-
յաջողութեամբ :

Երուանդ Թալայեան, որդի Մեծմուսի
Ալապարի Տէր եւ Տնօրէն Մեծ, Յովհաննէս

— Տըրտաս Մէնէլիս մէտուանը՝ Շարգոս
տաս Յըրոստ Թէշեան-Թարընը մէտու-
քի իշխէ 800,000 ֆր. Թալան-Թիմար, Վե-
պու մէտարիֆանէ պարը Թէշեղլաթ ինքա-
սը իշխէ 900,000 ֆր. մարտունընը վարը օ-
լտան Թէշեղլիին ընտրտ իշխէ միտիր, ինքեթ
թարիֆին մարըր Մ. Տէշեղլաթ Զիսան Խը-
րիսթիանէարըն իմանէնին մուսաֆաթա
իթմէք էշէմ օլտուրընուն պենուն իշխէ մի-
սոնարըրընընտրտ իթտիբըրէ խըզմէթի
իշգան իթմիտ տիր ՝

